

Zum Einbau des Digital-Decoders
Analogstecker entfernen

Retirar el falso decoder y colocar
el decodificador digital

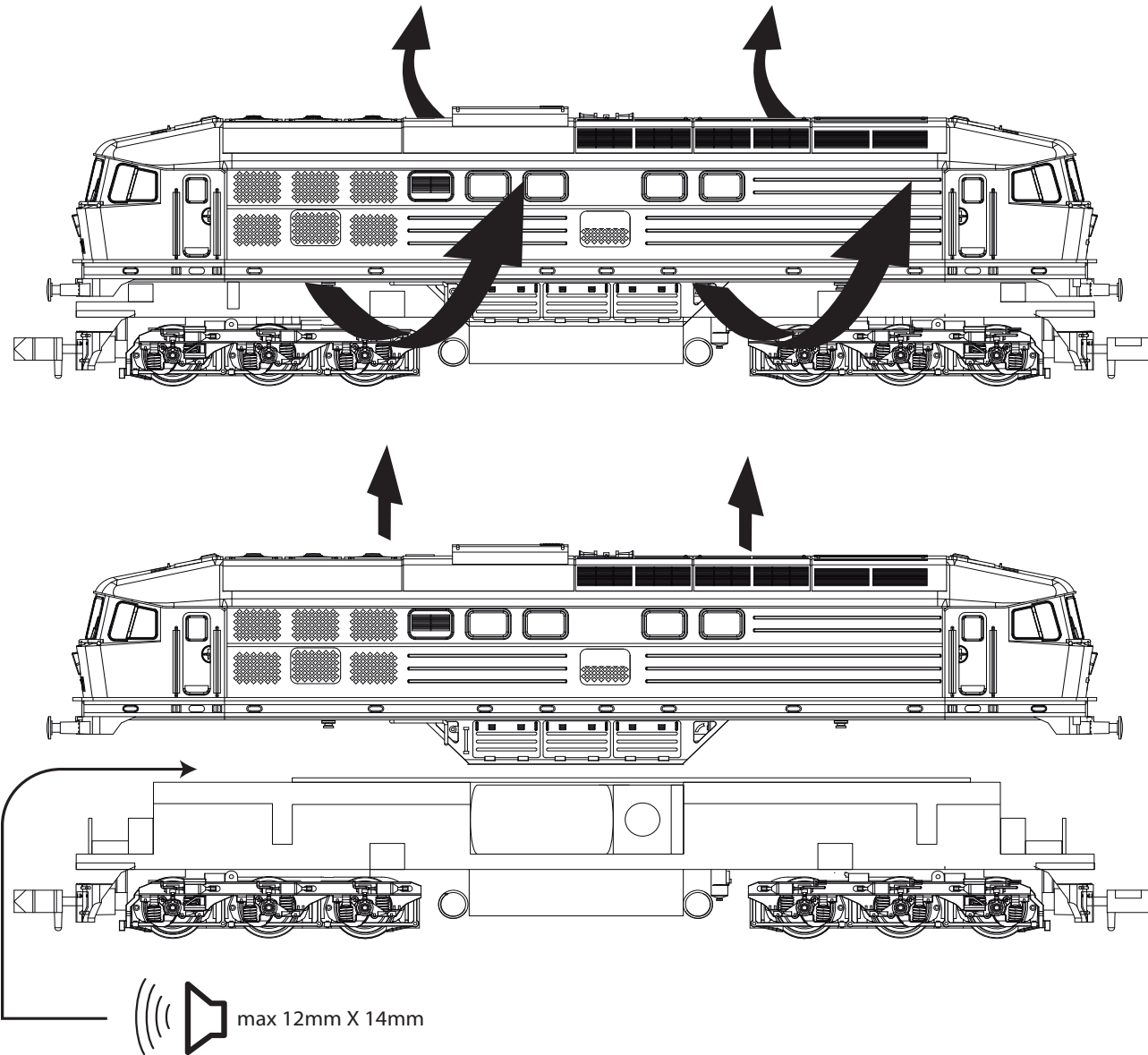
Enlever décodeur factice pour monter
le décodeur digital

Remove dummy plug to fit
digital decoder

Platz für
Lautsprecher | Space for
speaker

ERSATZTEILLISTE / PIEZAS DE RECAMBIO / PIÈCES DE RECHANGE / LIST OF SPARES

Nummer Número Nombre Number	Bezeichnung Descripción Description Description	Ersatzteil-Nr. Ref. repuesto Réf. rechange Spare part ref.
1	Gehäuse komplett Carrocería completa Carrosserie Body shell complete	HN2298/01
2	Lichtleiter-Satz Difusores Diuseurs Diffusers pack	HN2296/02
3	Puffer & Ansteckteile Topes y detalles Pack de tampons. Détails avant Buffers & front details	HN2298/03
4	Platine mit LEDs. Hauptleiterplatte mit Analogstecker Circuito impreso con luces. Circuito impreso principal Carte de circuit imprimé éclairage. Circuit imprimé Light PCB. Main PCB incl. dummy plug	HN2296/04
5	Motor-Satz & Kardanwellen Motor y Cardan Pack moteur. Cardan Motor pack. Cardan shaft	HN2296/05
6	Kupplungen kpl. m. Aufnahmen u. Schienenräumern Enganches Attelages Coupler heads complete with plugs	HN2297/06
7	Antriebsdrehgestell komplett Bogie completo motorizado Bogie porteur complet Motorized bogie	HN2297/07
8	Haftreifen, Satz komplett Aros de adherencia Bandage d'adhérence Traction tyre pack complete	HN2296/08



- Um das Gehäuse zu öffnen, spreizen Sie es bitte vorsichtig nach außen. So kann es vom Chassis abgehoben werden. Benutzen sie keine Werkzeuge, die Gehäuse oder Chassis beschädigen könnten. Nun kann der Analogstecker gegen einen Next-18-Digitaldecoder nach NEM 662 ausgetauscht werden. Die meisten Decoder sollten mit den Werkseinstellungen bereits perfekt auf die Lokomotive abgestimmt sein. Um die Laufruhe der Lokomotive zu optimieren, können je nach verwendetem Decoder aber auch Einstellungen an den CVs der Motorsteuerung vorzunehmen sein. Konsultieren Sie dazu bitte die Anleitung des Decoders bzw. den Decoder-Hersteller direkt.
- Para desmontar la carrocería por favor sepárela cuidadosamente del chasis tirando de los laterales hacia fuera. Por favor, no utilice herramientas que puedan dañar el chasis o la carrocería. De este modo puede sustituir el enchufe puenteador por un decoder digital con conector Next-18. La mayoría de los decoders funcionarán perfectamente con su configuración original, sin embargo, en algunos decoders deberán ser ajustados los parámetros relativos al motor, para conseguir un óptimo funcionamiento de la locomotora. Para ello, consulte la hoja de instrucciones del decoder o contacte directamente con el fabricante del decoder.
- Pour retirer le carrosserie s'il vous plaît avec soin séparer côté des châssis se retirait. S'il vous plaît ne pas utiliser des outils pouvant endommager le châssis ou la carrosserie. Pour installer un décodeur digital (Next-18), retirer le décodeur factice. La majorité des décodeurs fonctionnera parfaitement avec les réglage d'usine. Néanmoins certains décodeurs peuvent nécessiter une modification des réglages moteur pour obtenir un fonctionnement régulier de la locomotive. Veuillez consulter en ce cas la notice d'utilisation du décodeur ou prendre contact avec son fabriquant.
- To remove the body shell please unclip it carefully from the chassis by spreading it sideward. Please do not use tools that can damage chassis or body. This way you can exchange the dummy plug for a digital decoder (Next-18). Most decoders will work perfectly with default settings. Nevertheless in some decoders the motor settings must be adjusted to achieve a smooth running of the locomotive. Please consult the decoder's instruction sheet or the manufacturer of the decoder directly.